

Pytania do egzaminu dyplomowego dla studentów kierunku: *filologia*,  
specjalność: *filologia germańska*, specjalizacja: *translatoryka*

1. Typologia przekładu
2. Zagadnienia ogólne: lingwistyczne aspekty przekładu
3. Praktyczne problemy przekładu literackiego na postawie literatury zeszytowej
4. Praktyczne problemy przekładu tekstu poetyckiego (Peter Gehrlich, Katakumby)
5. Praktyczne problemy przekładu eseju (wybrane teksty tłumaczone)
6. Przekład typowej informacji prasowej
7. Barok – opis epoki
8. Oświecenie – opis epoki
9. Lessing jako propagator oświecenia
10. Literatura burzy i naporu
11. Twórczość Goethego
12. Dramaty Fryderyka Schillera
13. Wybrane aspekty niemieckiego romantyzmu
14. Powieść romantyczna
15. Naturalizm – podstawowe założenia
16. Wkład Ślązaków w rozwój literatury niemieckiej
  - a) Marcin Opitz
  - b) Joseph von Eichendorf
  - c) Gerhart Hauptmann
  - d) Carl Hauptmann
  - e) Horst Bienek
17. Niemieckojęzyczni laureaci literackiej nagrody Nobla
18. Elementy wspólnoty kulturowej na Śląsku
19. Dolina zamków i ogrodów. Przedstawić historię wybranego zamku w Kotlinie Jeleniogórskiej
20. Podstawowe aspekty historii języka niemieckiego
  - a) staro-wysoko-niemiecki
  - b) średnio-wysoko-niemiecki

- c) pierwsza przesuwka spółgłoskowa
- d) druga przesuwka spółgłoskowa
- e) łacińska etymologia nazw wybranych miast zachodnioniemieckich